

FR ① À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

INSTALLATION

- Avant de mettre des piles, positionnez le sélecteur **RUN TIME** sur **OFF**.
- Insérez 2 piles alcalines AA 1,5V neuves (non fournies)** : Ouvrez le couvercle à l'arrière de l'appareil, insérez les 2 piles. Remplacez le couvercle.
Le système est activé : la sphère qui permet le passage de l'eau fait un tour complet, puis se remet en position fermée.
NB: lorsque les piles sont neuves, le témoin d'usure des piles (C) clignote lentement. Si celui-ci clignote rapidement, cela signifie que les piles sont faibles et qu'il faut les changer.
- Maintenez l'appareil droit, dévissez la bague de serrage **(B)** située sur le haut du programmeur, vissez l'écrou femelle **(A)** sur un robinet 20x27 mm, revissez la bague de serrage **(B)** et connectez le tuyaux d'arrosage à la sortie du programmeur (raccord rapide).
NB : Serrer uniquement l'écrou et la bague de serrage à la main.

PROGRAMMATION

Economiser l'eau en programmant l'arrosage de votre jardin tôt le matin ou tard le soir (quand l'eau s'évapore le moins). Le programmeur déclenchera l'arrosage automatiquement selon le programme défini, et continuera durant vos vacances.
Il y a 2 méthodes pour programmer l'arrosage de votre jardin: automatique ou manuelle.

1. Fonctionnement automatique :

- Positionnez le sélecteur **FREQUENCY** sur la fréquence d'arrosage désirée (entre 1 et 72 heures) ou tournez le sélecteur **FREQUENCY** sur **Week** pour arroser 1 fois par semaine (le jour de la semaine où vous faites le réglage).
NB : si, par exemple, vous positionnez le sélecteur FREQUENCY sur 24h, l'arrosage ne se déclenchera que dans 24 heures.
- Positionnez le sélecteur **RUN TIME** sur la durée d'arrosage désirée (de 1 à 120 minutes).

ATTENTION ! Le programmeur enregistre l'heure dès sa mise en marche. Pour mémoire, notez l'heure à laquelle vous avez programmé votre appareil.
Après avoir programmé l'appareil, placez le couvercle de protection et vérifiez qu'il soit bien fixé au programmeur.

2. Fonctionnement manuel :

- Votre appareil peut être activé et désactivé manuellement :
- Avec une durée d'arrosage :
Tournez le sélecteur **FREQUENCY** sur **Reset** et le sélecteur **RUN TIME** sur la durée d'arrosage désirée (de 1 à 120 min).
L'arrosage démarre immédiatement pour la durée définie.
 - Sans durée d'arrosage :
Tournez le sélecteur **RUN TIME** sur **ON**.
Pour stopper l'arrosage en cours, positionnez le sélecteur **RUN TIME** sur **OFF** et attendez 5 secondes que la vanne se referme avant de reprogrammer la durée d'arrosage désirée.

3. Modification du réglage :

À tout moment, vous pouvez changer les fréquences et durées d'arrosage en utilisant les boutons **FREQUENCY** et **RUN TIME**.
ATTENTION ! Toute modification de durée ou de fréquence modifie l'heure de départ !

4. Arrêter la programmation :

Pour arrêter le programmeur et annuler le réglage de la fréquence, tournez le sélecteur **RUN TIME** sur la position **OFF**.
L'arrosage s'arrêtera. Pour le réactiver, vous devez reprogrammer votre appareil.

5. Fonction de retardement :

Retarder l'arrosage avec la fonction Delay :
Appuyez sur le bouton **Delay** durant plus de 3 secondes, puis relâchez-le pour que le voyant s'allume en permanence. Répétez immédiatement sur le bouton **Delay** (ne pas attendre que le voyant s'éteigne): chaque pression sur le bouton retarde la programmation d'1 heure, appuyer autant de fois que nécessaire: de 1 à 23 heures.
Pour annuler cette fonction, placez le bouton **FREQUENCY** sur une autre position.

EN OPTION

Il est possible de brancher le détecteur de pluie Jardibric DP13 via la prise jack se situant au dessous de l'appareil. Connecté au programmeur d'arrosage, celui-ci permet l'interruption de l'arrosage en cas de pluie.

EN CAS DE PROBLÈMES



- Si le programmeur ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :
- le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert,
 - les piles ne sont pas usagées ou mal installées,
 - la durée et la fréquence d'arrosage enregistrées sont bien celles que vous voulez,
 - la durée **RUN TIME** n'est pas plus longue que la fréquence d'arrosage **FREQUENCY**.
- Par exemple, on ne peut pas régler une durée d'arrosage sur 90 minutes si la fréquence est réglée sur 1 heure.**
- Si le programmeur ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Tension de fonctionnement: 3 Volts (2 piles AA/LR6-1,5V **neuves**)
- Amperage: ≤ 50 µA
- Intensité de fonctionnement: ≤ 250 mA
- Type d'ouverture: vanne motorisée
- Plage de températures: de 5° à 60°C
- Pression de l'arrivée d'eau: de 0 bars à 8 bars
- Débit: 19 L/min (4 bars)

⚠️ AVERTISSEMENTS

- Le programmeur PNR16 est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander des arroseurs ou des systèmes d'irrigation.
NB : Il est possible de le faire fonctionner avec une cuve de récupération d'eau de pluie.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à pile.
- Utiliser ce programmeur uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 60°C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0 et 8 bars maxi. (fonctionne sans pression). Attention ! Cependant, il faut un minimum de pression pour qu'un système d'arrosage goutte-à-goutte, enterré ou de surface fonctionne correctement.
- N'utilisez pas de piles rechargeables, uniquement des piles alcalines neuves. Changez-les au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état des piles.
- Hivernage: le programmeur craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Ne pas oublier d'ôter les piles du programmeur.

  Le programmeur contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Il ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les conteneurs spécialement prévus - Directive (UE) 2018/849.
Programmeur conforme à la Directive Européenne - N° 2014/30/UE.

EN ① READ CAREFULLY AND KEEP FOR FURTHER USE

INSTALLATION

- Before placing the batteries, turn the two **RUN TIME** buttons on **OFF**.
- Insert 2 new AA 1.5 V alkaline batteries (not supplied)**: Open the cover **(1)** at the back of the unit, insert two new batteries. Place the cap back.
The system is activated: the sphere which allows the water to pass makes a complete turn on itself and gets back in shut position.
NB: When the battery is new, the indicator (C) flashes slowly. When the batteries are low and need to be changed, the indicator flashes quickly.
- Hold the unit upright, unscrew the ring **(B)** on the top on the timer, screw the female ring **(A)** on the 3/4" tap, screw the ring **(B)** and connect the garden hose to the programmer output (quick coupling).
Note: only tighten the nut by hand.

PROGRAMMING

Save water by scheduling watering your garden early in the morning or late at night (when water evaporates the least). The timer will start watering automatically according to the setting and will continue during your holidays. There are 2 ways to program your garden watering: manually or automatically.

1. Automatic operation:

- Set the **FREQUENCY** button on the desired watering (from 1 to 72 hours) or turn the **FREQUENCY** button on **Week** to water once a week (the day when you set the timer).
NB: If, for example, you turn the FREQUENCY button on 24h, the watering will start 24h later.
- Set the **RUN TIME** button on the desired time of running (from 1 to 120 minutes).

WARNING ! The timer records the time when it is turned on. Write down at what time you set the timer as a reminder.
After having set the timer, replace the protection cover and check it is well fixed to the timer.

2. Manual operation:

The timer can be activated or deactivated manually:

- With watering duration:
Turn the **FREQUENCY** button to **Reset** and the **RUN TIME** button to the desired watering duration (from 1 to 120 minutes).
Watering will start immediately for the defined time.
- Without watering duration:
Turn the **RUN TIME** button on **ON**.
To stop a watering in progress, turn the **RUN TIME** button on **OFF** and wait 5 seconds for the valve to close itself before setting a new desired watering duration.

3. Modify the set up:

You can change watering frequencies and running time at any time by turning the **FREQUENCY** and **RUN TIME** buttons.
WARNING ! Changing the duration or the frequency changes the watering start time !

4. Stop the program:

To stop the timer and cancel the frequency set up, turn the **RUN TIME** button on **OFF**.
The watering will stop. To reactivate it, you'll need to set up the timer back again.

5. Delay function:

Delay watering with the Delay function:
Press **Delay** during more than 3 sec, and release it until the LED continuously lights. Press **Delay** button: each press of the button delays the programming of 1 hour, from 1 to 23 hours.
Turn **FREQUENCY** button to another position to cancel this function.

OPTIONAL

It is possible to connect the Jardibric DP13 Rain Sensor via the jack located at the bottom of the unit. Connected to the irrigation programmer, it allows the interruption of watering in case of rain.

IN CASE OF PROBLEMS

If your timer does not work, check the following points:



- that the tap is opened,
 - that batteries are not used or badly placed,
 - that watering 'Frequency' and running time are the ones wanted,
 - that the **RUN TIME** is not longer than the **FREQUENCY**.
- For example, you can not set a 90 minutes running time if the 'Frequency' is set on 1 h.**
- if the timer still does not work, contact your store.

TECHNICAL CHARACTERISTICS:

- Operating voltage: 3 Volts (2 **new** AA/LR6-1,5V batteries)
- Amperage: ≤ 50 µA
- Operating current: ≤ 250 mA
- Opening type: motorized valve
- Temperature range: 5° to 60°C
- Water inlet pressure: from 0 bar to 8 bar
- Flow rate: 19 L/min (4 bar)

⚠️ WARNINGS

- The PNR16 timer is intended for private use in the garden. It is exclusively designed for an outside use to control sprinklers or watering systems.
NB: It is possible to make it work with a tank of rainwater.
- It should not be used for industrial purposes or brought into contact with chemicals, flammable or explosive materials.
- It should be installed vertically (nut up) to prevent infiltration into the battery compartment.
- Only use this programmer with water. The water should be soft and clear, and the temperature should not exceed 60°C. Check the filter if necessary.
- The operating pressure should be between 0 and 8 bar maximum (works without pressure).
Warning ! However, it takes a minimum pressure for a dripping watering system, buried and surface watering systems to work properly.
- Do not use rechargeable batteries, but use new alkaline batteries only. Change them at the beginning of each season. Before a prolonged absence, check the state of the batteries.
- Winter storage: The timer is not frost-safe and should be stored in a dry place, away from frost. Do not forget to remove the batteries from the timer.

  The timer contains many valuable or recyclable materials. It should not be thrown in domestic bins, but in specially designed containers - Directive (UE) 2018/849.
The timer complies with the European Directive - No. 2014/30/UE.

ES ① CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS LEER ATENTAMENTE

INSTALACIÓN

- Antes de poner las pilas, posicione los dos botones **RUN TIME** en **OFF**.
- Inserte 2 pilas alcalinas nuevas AA de 1.5 V (no incluidas)**: Abra la tapa situada en la parte trasera del aparato, inserte las 2 pilas alcalinas. Cierre la tapa.
La esfera que permite el paso del agua da una vuelta completa y vuelve a la posición cerrada.
NB: Cuando la pila está nueva, el indicador (C) parpadea lentamente. Cuando la luz parpadea rápidamente, indica que las pilas están casi agotadas y que deben cambiarse.
- Mantenga el aparato recto, desenrosque la tuerca de cierre **(B)** de la parte superior del programador, apriete la rosca hembra **(A)** en el grifo 3/4", rosque la tuerca de bloqueo **(B)** y posteriormente la manguera de jardín a la salida del programador (conexión rápida).
NOTA: apriete la tuerca al grifo solo con la mano.

PROGRAMACIÓN

Ahorre agua programando regar su jardín al amanecer o al anochecer (menor evaporación). El programador comenzará a regar automáticamente de acuerdo con el cronograma establecido y continuará durante sus vacaciones.
Hay 2 maneras de activar el riego de su jardín: automático o manual.

1. Funcionamiento automático:

- Posicione el selector **FREQUENCY** en la frecuencia de riego deseada (entre 1 y 72 horas) o gire el selector **FREQUENCY** en **Week** para regar una vez por semana (el día de la semana en que se hace el ajuste).
NB: Si, por ejemplo, posiciona el selector FREQUENCY en 24h, el riego empezará solo 24 horas después.
- Posicione el selector **RUN TIME** en la duración de riego deseada (entre 1 y 120 minutos).

¡ CUIDADO ! El programador graba la hora en cuanto se pone en funcionamiento. Recuerde, apunte la hora en que se programó el aparato.
Después de la programación, coloque de nuevo la tapa de protección y verifique que está bien fijada al programador.

2. Funcionamiento manual:

Su programador puede ser activado o desactivado manualmente:

- Con el tiempo de riego establecido:
Gire el selector **FREQUENCY** en **Reset** y el selector **RUN TIME** en la duración de riego deseada (entre 1 y 120 minutos).
El riego comienza inmediatamente después de establecer el tiempo.
- Con apertura manual (sin establecer tiempo de riego):
Gire el selector **RUN TIME** en **ON**.
Para detener el riego en curso, posicione el selector **RUN TIME** en **OFF** y espere 5 segundos a que la válvula se cierre antes de volver a programar una nueva duración de riego deseada.

3. Modificación de los ajustes:

En cualquier momento puede cambiar las frecuencias y duraciones del riego utilizando el selector **FREQUENCY** y **RUN TIME**.
¡ CUIDADO ! Modificando la duración o la frecuencia se cambia la hora de inicio del riego.

4. Parar el programa:

Para parar el programador y anular el ajuste de la frecuencia, gire el selector **RUN TIME** hasta la posición **OFF**.
El riego se para. Para reactivarlo, hay que programar de nuevo el aparato.

5. Función de retraso:

Retardar el riego con la función Delay :
Presione **Delay** durante más de 3 segundos hasta que las luces LED queden encendidas. Presione **Delay**: cada presión del botón retrasa la programación de 1 hora, presione tantas veces como sea necesario: de 1 a 23 horas.
Para cancelar esta función, cambie de posición el botón **FREQUENCY**.

OPCIONAL

Es posible conectar un sensor de lluvia Jardibric DP13 a través de la conexión jack ubicada en la parte inferior del dispositivo. El sensor conectado al programador permite la interrupción del riego en caso de lluvia.

EN CASO DE PROBLEMAS

Si el programador no funciona, verifique los puntos siguientes:



- el grifo está bien abierto,
 - que las pilas no estén agotadas o mal colocadas,
 - que la duración y la frecuencia de riego grabadas sean las que desea,
 - que la duración **RUN TIME** no sea superior a la frecuencia de riego **FREQUENCY**.
- Por ejemplo, no se puede ajustar una duración de 90 minutos si la frecuencia está en 1 hora.**
- Si el programador sigue sin funcionar, póngase en contacto con su tienda.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Voltaje de funcionamiento: 3 voltios (2 pilas alcalinas **nuevas** tipo AA/LR6-1,5V)
- Amperaje: ≤ 50 µA
- Corriente de funcionamiento: ≤ 250 mA
- Tipo de apertura: válvula motorizada
- Rango de temperatura: de 5° a 60°C
- PPresión de entrada de agua: de 0 bar a 8 bar
- Caudal: 19 L/min (4 bars)

⚠️ ADVERTENCIAS

- El programador PNR16 está diseñado para uso privado en el jardín/exclusivamente para exteriores y solo para controlar aspersores o sistemas de riego.
NB: Puede utilizarse con depósitos / cisternas recuperadores del agua de lluvia.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- No debe instalarse verticalmente (tuerca hacia arriba) para evitar cualquier infiltración en el compartimento de la batería.
- Use este programador sólo con agua. El agua debe ser suave y clara y la temperatura no debe exceder los 60°C. Controle el filtro si es necesario.
- La presión de funcionamiento debe estar entre 0 y 8 bar máximo (funciona sin presión).
¡Atención! Se necesita una presión mínima para que funcione un sistema de riego gota a gota, enterrado o de superficie.
- No utilice pilas recargables, sólo pilas alcalinas nuevas. Cámbialas al comienzo de cada temporada. Después de una ausencia prolongada, verifique el estado de las baterías.
- Invernación: el programador no resiste las heladas, por lo que en invierno deberá almacenarse en un lugar seco y protegido de las heladas. No olvide quitar la pila del programador.

  El programador contiene muchos materiales recuperables o reciclables. No se debe tirar en los cubos de basura domésticos, sino en los contenedores especialmente previstos - Directiva (UE) 2018/849.
El programador cumple con la Directiva Europea - N° 2014/30/UE.

IT ① LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

INSTALLAZIONE

- Prima di inserire le batterie, girare i due pulsanti **RUN TIME** su **OFF**.
- Inserire 2 batterie alcaline AA 1,5 V nuove (non fornite)**: Aprire il coperchio sulla parte posteriore del programma-tore, inserire le 2 batterie. Chiudere il coperchio.
La sfera che permette all'acqua di passare fa un giro completo e ritorna alla posizione chiusa.
NB: Quando la pila nuova è inserita, l'indicatore (C) lampeggia lentamente. Quando la luce lampeggia rapidamente, significa che le batterie sono quasi esaurite e devono essere sostituite.
- Mantenere l'apparecchio dritto, svitare l'anello di serraggio **(B)** della parte superiore del programatore stringita la vite femina **(A)** sul rubinetto 3/4", riavvitare l'anello di blocco **(B)** e collegare il tubo di irrigazione all'uscita del programatore (raccordo rapido).
NB: Stringere unicamente con la mano.

PROGRAMMAZIONE

Risparmiare l'acqua programando l'irrigazione del vostro giardino presto al mattino o tardi la sera (quando l'acqua si evapora meno). Il programatore scatta l'irrigazione automaticamente secondo il programma definito, e continuerà durante le vostre vacanze.
Ci sono 2 metodi per programmare l'irrigazione del vostro giardino: manuale o automatico.

1. Funzionamento automatico:

- Posizionare il pulsante **FREQUENCY** sulla frequenza d'irrigazione desiderata (tra 1 e 72 ore) o girare il pulsante su **Week** per irrigare una volta alla settimana (il giorno della settimana dove avete fatto la programmazione).
NB: se ad esempio posizionate il pulsante FREQUENCY su 24 ore, l'irrigazione scatterà solamente tra 24 ore.
- Posizionare il pulsante **RUN TIME** sulla durata d'irrigazione desiderata (tra 1 e 120 min).

ATTENZIONE ! Il programatore registra l'ora alla quale fate la programmazione. Per memoria, notare l'ora alla quale avete programmato le due vie del vostro apparecchio.
Dopo di avere programmato il timer, sistemare il coperchio di protezione e verificare che sia ben fissato al program-matore.

2. Funzionamento manuale:

Il vostro apparecchio può essere attivato e disattivato manualmente:

- Con una durata dell'irrigazione:
Girare il pulsante **FREQUENCY** su **Reset** e il pulsante **RUN TIME** sulla durata d'irrigazione desiderata (tra 1 e 120 min).
L'irrigazione inizia immediatamente per la durata impostata.
- Senza durata dell'irrigazione:
Girare il pulsante **RUN TIME** su **ON**.
Per fermare un'irrigazione in corso, girare il pulsante **RUN TIME** su **OFF** e attendere 5 secondi che la valvola si chiuda prima di riprogrammare la durata dell'irrigazione desiderata.

3. Modificare la regolazione:

In qualsiasi momento, potete cambiare la frequenza e la durata dell' irrigazione ruotando i pulsanti **FREQUENCY** e **RUN TIME** per una nuova regolazione.
ATTENZIONE ! Ogni modificazione della durata o frequenza modifica l'ora di partenza dell'irrigazione.

4. Fermare il programma:

Per fermare il programatore e annullare la regolazione della frequenza, girate il selettore **RUN TIME** fino alla posizione **OFF**.
L'irrigazione si ferma. Per riattivarla, bisogna programmare di nuovo l'apparecchio.

5. Funzionamento di ritardo:

Retardare l'irrigazione con la funzione Delay :
Premere il tasto **Delay** durante più di 3 secondi, poi rilasciare il pulsante affinché il Led rimane acceso in permanenza. Premere di nuovo immediatamente il tasto **Delay** (non aspettare che il led si spegna): ogni volta che si preme il pulsante, viene ritardato la programmazione di 1 ora, premete quante volte il necessario: da 1 a 23 ore.
Per cancellare questa funzione, girare il pulsante **FREQUENCY** su altra posizione.

IN OPZIONE

È possibile collegare un sensore di pioggia Jardibric DP13 tramite la presa jack situata sotto il dispositivo. Collegato al programmatore di irrigazione, esso consente l'interruzione dell'irrigazione in caso di pioggia.

IN CASO DI PROBLEMI

Se il programmatore non funziona, verificare:



- che il rubinetto d'arrivo d'acqua è aperto,
 - che le batterie non sono scariche o male posizionate,
 - che la durata e la frequenza dell'irrigazione corrispondono a quelle che volete,
 - che la durata **RUN TIME** non sia superiore alla frequenza d'irrigazione **FREQUENCY**.
- Per esempio, non si può impostare una durata d'irrigazione su 90 minuti se la frequenza è impostata su 1 ora.**
- Se al termine della verifica di questi punti il misting timer non entra in funzione, contattate il vostro negozio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Tensione di funzionamento: 3 Volt (2 batterie AA/LR6-1,5V **nueve**)
- Amperaggio: ≤ 50 µA
- Intensità di funzionamento: ≤ 250 mA
- Tipo di apertura: valvola motorizzata
- Intervallo di temperatura: da 5° a 60°C
- Pressione dell'arrivo dell'acqua: da 0 bar a 8 bar
- Portata: 19 L/min (4 bars)

⚠️ AWERTENZE

- Il programmatore PNR16 è destinato ad uso privato in giardino. È progettato esclusivamente per un' uso esterno per controllare irrigatori o sistemi di irrigazione.
NB: può usarsi con deposito/cisterna ricuperatori dell'acqua di pioggia.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali o venire a contatto con sostanze chimiche, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato verticalmente (dado verso l'alto) per evitare qualsiasi infiltrazione nel vano batteria.
- Utilizzare questo programmatore solo con acqua. Questa deve essere dolce e chiara e la sua temperatura non deve superare i 60 °C. Controllare il filtro se necessario.
- La pressione di funzionamento deve essere compresa tra 0 e 8 bar al massimo (funzione senza pressione).
Attenzione ! Necessita una pressione minima per che funziona un sistema d'irrigazione goccia a goccia, interrato o di superficie.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, solo batterie alcaline nuove. Cambiarle all'inizio di ogni inizio di stagione. Prima di un'assenza prolungata, controllare lo stato delle batterie.
- Svernamento: il programmatore teme il gelo, deve essere riposto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Non dimenticare di rimuovere le batterie dal programmatore.

  Il programmatore contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Non deve essere gettato nei bidoni domestici, ma nei contenitori appositamente previsti - Direttiva (UE) 2018/849.
Il programmatore è conforme alla Direttiva Europea - N° 2014/30/UE.

PT ① LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

INSTALAÇÃO

- Antes de por as pilhas, posicionar os dois botões **RUN TIME** em **OFF**.
- Insira 2 pilhas alcalinas novas AA de 1.5 V (não incluídas)**: Abrir a tampa situada na traseira do aparelho, insira as 2 pilhas alcalinas. Recolha a tampa.
A esfera que permite a passagem da água, dá uma volta completa e volta à posição fechado.
NB: Quando as pilhas estão novas, a luz de indicação de gasto de pilhas (C) pisca lentamente. Se piscar rapidamente, indica que as pilhas estão quase esgotadas e devem de ser substituídas.
- Mantenha o programador direito, desaperte a porca de aperto **(B)** da parte superior do programador, aperte a rosca fêmea **(A)** a uma torneira com rosca de 3/4", enrosque a porca anel de bloqueio **(B)** e posteriormente a um tubo de rega à saída do programador (conector rápido).
NB: Aperte a porca do programador sómente com a mão. Não usar chaves.

PROGRAMAÇÃO

Poupe água programando a rega do seu jardim ao amanecer ou ao anoitecer (quando a menos evaporação). O programador começará a regar automaticamente de acordo com o programa definido e continuará durante as suas férias.
Há 2 métodos para programar a rega do seu jardim: manual ou automático.

1. Funcionamento automático:

- Posicionar o seletor **FREQUENCY** na frequência de rega desejada (entre 1 e 72 horas) ou rodar o seletor **FREQUENCY** para **Week** para regar uma vez por semana (o dia de semana na qual fez a sua programação).
NB: se, por exemplo, posicionar o seletor FREQUENCY em 24h, a rega começa só 24 horas depois.
- Posicionar o seletor **RUN TIME** o tempo de rega desejada (entre 1 e 120 minutos).

ATENÇÃO ! O programador grava a hora logo que começa a funcionar. Não esquecer, anotar a hora na qual foi programado o aparelho.
Depois da programação, colocar a tampa de proteção e verificar que está bem fixa ao programador.

2. Funcionamento manual:

O aparelho pode ser ativado ou desativado manualmente:

- Com um tempo de rega:
Rodar o seletor **FREQUENCY** em **Reset** e o seletor **RUN TIME** o tempo de rega desejada (entre 1 e 120 minutos).
A rega inicia-se imediatamente com o tempo definido.
- Sem tempo de rega:
Rodar o seletor **RUN TIME** em **ON**.
Para parar uma rega em curso, posicionar o seletor **RUN TIME** em **OFF** e espere 5 segundos para a válvula fechar antes de reprogramar a tempo de rega desejado.

3. Modificação de programa de rega:

Em qualquer momento se pode mudar as frequências e o tempo de rega utilizando o seletor **FREQUENCY** e **RUN TIME**.
ATENÇÃO ! Toda modificação da hora ou tempo de rega provoca a modificação da hora de início de rega.

4. Parar o programa:

Para desligar o programador e anular o programa da frequência, rodar o seletor **RUN TIME** até à posição **OFF**

PL ⓘ PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

INSTALACJA

- Przed, umieszczeniem baterii ustaw obydwia pokrętkę **RUN TIME** na **OFF**.
- Waż 2 nowe baterie alkaliczne AA 1,5V (nie są w zestawie):** Otwórz pokrywę w tylnej części urządzenia, włóż dwie baterie. Zamknij pokrywkę. System jest aktywny: kula umożliwiająca przepływ wody dokona pełnego obrotu, a następnie pozostanie w pozycji zamkniętej.
Uwaga: Z chwilą kiedy zamontowane są nowe baterie, czujnik (C) mruga wolno. Gdy czujnik zacznie szybko mrugać, będzie to oznaczać że baterie znajdujące się w urządzeniu są słabe i należy je wymienić.
- Ultrazwmi programator w pozycji pionowej, odkręć pierścień zaciskowy **(B)** umiejscowiony w górnej części programatora, zakręć żeńską nakrętkę **(A)** na kran 3/4", następnie dokręć pierścień zaciskowy **(B)** i węża do nawadniania przy wyjściu programatora (szybkołączące).
UWAGA: zakręcaj wyłącznie za pomocą dłoni.

PROGRAMOWANIE

Oszczędzaj wodę poprzez zaprogramowanie podlewania twojego ogrodu wcześniej rano lub późno wieczorem (kiedy woda paruje mniej). Programator rozpocznie nawadnianie automatycznie, według zdefiniowanego programu, również gdy jesteś na wakacjach.

Istnieją 2 tryby programowania podlewania ogrodu: manualny lub automatyczny.

1. Ustawienia trybu pracy automatycznej:

- Nastaw pokrętkę **FREQUENCY** na żadaną częstotliwość podlewania (pomiedzy 1 i 72 godzinach) lub nastaw pokrętkę **FREQUENCY** na **Week** aby nawadniać 1raz na tydzień (nastawij tygodnia jest dniem programacji).
NB: Jeśli, na przykład, ustawisz przycisk **FREQUENCY** na 24h, podlewanie zacznie się po 24 godzinach.
- Ustaw przycisk **RUN TIME** od pożądanego czasu trwania nawadniania (od 1 do 120 minut).
UWAGA! Programator odlicza czas od chwili jego uruchomienia. Dla przypomnienia, zanotować dokładną godzinę programowania urządzenia.
Po zaprogramowaniu urządzenia, należy zakręcić osłonę i sprawdzić czy jest dobrze zamocowana.

2. Ustawienia trybu pracy ręcznej:

- Urządzenie może być włączane i wyłączane ręcznie:
- Z czasem nawadniania:
Przekręć pokrętkę **FREQUENCY** sur **Reset** i pokrętkę **RUN TIME** od pożądanego czasu trwania nawadniania (od 1 do 120 min). Nawadnianie włączy się natychmiast według zdefiniowanego czasu.
 - Bez czasu nawadniania:
Przekręć pokrętkę **RUN TIME** na **ON**.
Aby zatrzymać nawadnianie w toku, ustaw pokrętkę **RUN TIME** na **OFF** i odczekać 5 sekund aby zawór się zamknął, przed przeprogramowaniem zmiany czasu nawadniania.

3. Zmiana regulacji:

W każdej chwili można zmienić częstotliwość i czas trwania nawadniania za pomocą pokrętkę **FREQUENCY** i **RUN TIME**.
UWAGA! Wszelkie zmiany zegara lub czasu trwania nawadniania pociągą za sobą zmianę czasu rozpoczęcia podlewania.

4. Zatrzymanie programu:

Aby zatrzymać programator i anulować ustawienie częstotliwości, ustaw pokrętkę **RUN TIME** na pozycji **OFF**. Nawadnianie zostanie przerwane. Aby aktywować nawadnianie automatyczne, należy znowu zaprogramować urządzenie.

5. Funkcja opóźnienia:

Opóźnij rozpoczęcie nawadniania dzięki funkcji Delay:
Naciśnij **Delay** (dłużej niż 3 sekundy, a następnie zwolnić go dioda będzie się świecić światłem ciągłym. Ponownie, i od razu naciśnij na przycisk **Delay** (nie należy czekać, aż dioda zgśnie): Każde naciśnięcie przycisku spowoduje opóźnienie rozpoczęcia nawadniania o 1 godzinę. Naciśnij tyle razy ile uważasz za stosowne: od 1 do 23 godzin.
Aby wyłączyć tę funkcję, przekręć pokrętkę **FREQUENCY** na inną pozycję.

OPCJA DODATKOWA

Istnieje możliwość podłączenia detektora deszczu Jardibric DP13 za pomocą gniazda znajdującego się na spodzie urządzenia. Podłączony do urządzenia detektor, pozwala na zatrzymanie nawadniania podczas deszczu.

W PRZYPADKU USTERKI

Jeżeli programator nie działa, sprawdź następujące elementy:

- że kran jest otwarty,
 - że baterie nie są zużyte lub nieprawidłowo zainstalowane,
 - że czas trwania i częstotliwość nawadniania zapisywane są te, które chcesz,
 - że termin **RUN TIME** nie jest dłuższy niż częstotliwość podlewania **FREQUENCY**.
- Na przykład, nie można ustawić czasu nawadniania na 90 minut, jeśli częstotliwość nawadniania wynosi 1 godzinę.**
- Jeśli programator nadal nie działa, należy skontaktować się ze sklepem.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:

- Napięcie robocze: 3 Volty (2 baterie AA/LR6-1,5 V **nowe**)
- Zakres temperatur: od 5° do 60°C
- Amperaż: ≤ 50 µA
- Ciśnienie na wlocie wody: od 0 bar do 8 bar
- Intensywność pracy: ≤ 250 mA
- Natężenie przepływu: 19 L/min (4 bar)
- Typ otwarcia: zawór z silownikiem

⚠️ OSTRZEŻENIA

- Programator PNR16 jest przeznaczony do użytku prywatnego w ogrodzie. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz do sterowania zraszaczami lub systemami nawadniającymi.
UWAGA: Istnieje możliwość instalacji programatora do zbiornika rekuperacji wody deszczowej.
- Nie wolno używać go do celów przemysłowych ani nie może wchodzić w kontakt z chemikaliami, materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Musi być zainstalowany pionowo (nakrętką do góry), aby zapobiec przedostaniu się płynu do komory baterii.
- Używaj tego programatora tylko z wodą. Powinna być miękka i klarowna, a jego temperatura nie powinna przekraczać 60°C. W razie potrzeby sprawdź filtr.
- Ciśnienie robocze musi wynosić maksymalnie od 0,5 do 8 barów (działa bez ciśnienia).
UWAGA! Jednak, konieczne jest minimalne ciśnienie dla systemów nawadniania kropelkowego, podziemnego i naziemnego do prawidłowej pracy.
- Nie używaj akumulatorów do zasilania urządzenia, jedynie nowe baterie alkaliczne. Zmieniaj je na początku każdego sezonu. Podczas długiej przerwy, zweryfikuj poziom naładowania baterii.
- Zimowanie: programator jest wrażliwy na mróz, musi być przechowywany w suchym miejscu chronionym przed mrozem. Nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.

Programator zawiera wiele materiałów, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Nie należy go wyrzucić do domowych pojemników na śmieci, ale do specjalnie do tego przeznaczonych pojemników - Dyrektywa (UE) 2018/849. Programator jest zgodny z Dyrektywą Europejską - N° 2014/30/UE.

EL ⓘ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Πριν βάλετε τις μπαταρίες, τοποθετήστε τους δύο διακόπτες **RUN TIME** στην επιλογή **OFF**.
- Τοποθετήστε δύο νέες αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V AA (δεν παρέχονται):** Ανοίξτε το κάλυμμα στο πίσω μέρος της συσκευής, τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες. Κλείστε το καπάκι. Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο: Η σφαιρα που επηρετεί τη διέλευση του νερού κάνει ένα πλήρη κύκλο, και επανέρχεται στην κλειστή θέση.
Σημείωση: Όταν τοποθετήθούν καινούριες μπαταρίες στη συσκευή, η ένδειξη **(C)** αναβοβρόνιζει αργά. Όταν η ένδειξη αναβοβρόνιζει γρήγορα, αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες είναι άδεις και χρειάζονται αλλαγή.
- Κρατήστε τη συσκευή σε όρθια θέση, εξβιδώστε το ροκόρ **(B)** που βρίσκεται στο πάνω μέρος του προγραμματοςί, βιδώστε τον θήλιο κοχλία **(A)** πάνω στη βρύση σας 3/4", ξαναβιδώστε το ροκόρ **(B)** και συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στον προγραμματιστή (γρήγορη ζεύξη).
Σημείωση: Σφίξτε το περικόλλητο μόνο με το χέρι.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Εξοικονομήστε νερό προγραμματίζοντας το πότισμα του κήπου σας νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ (περίοδο όπου το νερό εξάπνεται με πολύ λιγότερο ρυθμό). Ο προγραμματιστής θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα και να ποτίζει σύμφωνα με το καθορισμένο πρόγραμμα και αυτό θα συνεχιστεί καθ' όλη τη διάρκεια των διακοπών σας.
Υπόχρον 2 μέθοδοι για να προγραμματίσετε το πότισμα του κήπου σας: αυτόματα ή χειροκίνητα.

1. Αυτόματη λειτουργία:

- Τοποθετήστε τον διακόπτη **FREQUENCY** στην επιθυμητή συχνότητα άρδευσης (μεταξύ 1 και 72 ωρών) ή περιστρέψτε τον διακόπτη **FREQUENCY** στην επιλογή **Week** για πότισμα μία φορά την εβδομάδα (την ημέρα της εβδομάδας που κάνετε τη ρύθμιση).
Σημείωση: εάν, για παράδειγμα, ρυθμίσετε τον διακόπτη FREQUENCY στα επιλογή 24 ωρών, το πότισμα θα ξεκινήσει εντός 24 ωρών.
- Τοποθετήστε τον διακόπτη **RUN TIME** στην επιθυμητή διάρκεια άρδευσης (από 1 έως 120 λεπτά).
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο προγραμματιστής καταγράφει την ώρα μάλιστα ενεργοποιηθεί. Σημειώστε την ώρα που προγραμματίσατε τη συσκευή σας για να μην την χυθείστε. Μετά τον προγραμματισμό της συσκευής, αντικαταστήστε το προστατευτικό κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά στον προγραμματιστή.

2. Χειροκίνητη λειτουργία:

Η συσκευή σας μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα:

- Με διάρκεια ποτίσματος:
Περιστρέψτε τον διακόπτη **FREQUENCY** στη θέση **Reset** και τον διακόπτη **RUN TIME** στην επιθυμητή διάρκεια άρδευσης (από 1 έως 120 λεπτά). Το πότισμα ξεκινά αμέσως για την καθορισμένη διάρκεια.
- Χωρίς διάρκεια ποτίσματος:
Περιστρέψτε τον διακόπτη **RUN TIME** στη θέση **ON**.
Για να σταματήσετε το πότισμα που βρίσκεται σε εξέλιξη, τοποθετήστε τον διακόπτη **RUN TIME** στην επιλογή **OFF** και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να κλείσει η βαλβίδα προτού επαναπρογραμματίσετε την επιθυμητή διάρκεια ποτίσματος.

3. Αλλαγή της ρύθμισης:

Ανά πάσα στιγμή, μπορείτε να αλλάξετε τη συχνότητα και τη διάρκεια ποτίσματος, χρησιμοποιώντας τα κουμπί **FREQUENCY** και **RUN TIME**.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Οποιαδήποτε αλλαγή στη διάρκεια ή τη συχνότητα αλλάζει την ώρα έναρξης!

4. Διακοπή προγραμματισμού:

Για να σταματήσετε τον προγραμματιστή και να ακυρώσετε τη ρύθμιση της συχνότητας, γυρίστε τον διακόπτη **RUN TIME** στη θέση **OFF**. Το πότισμα θα σταματήσει. Για να το ενεργοποιήσετε εκ νέου, πρέπει να προγραμματίσετε ξανά τη συσκευή σας.

5. Λειτουργία καθυστέρησης:

Καθυστερήστε το πότισμα με τη λειτουργία Delay:
Μετά συνεχόμενα το πλήκτρο **Delay** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, και στη συνέχεια αφήστε το προκειμένου η ένδειξη να μείνει συνεχώς αναμμένη. Πατήστε αμέσως το κουμπί **Delay** (μην περιμένετε να σβήσει η ένδειξη): κάθε πάτημα στο κουμπί καθυστερεί τον προγραμματισμό κατά 1 ώρα, πατήστε όσες φορές χρειάζεσται: από 1 έως 23 ώρες.
Για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία, ρυθμίστε το κουμπί **FREQUENCY** σε άλλη θέση.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ

Μπορείτε να συνδέσετε το ηλιακό μας πάνελ DP13 μέσω της υποδοχής που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή. Όταν συνδεθεί με τον προγραμματιστή άρδευσης, επηρετεί τη διακοπή του ποτίσματος σε περίπτωση βροχής.

ΕΑΝ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

- Εάν ο προγραμματιστής δεν λειτουργεί, ελέγξτε τα εξής:
- ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή,
 - ότι οι μπαταρίες δεν έχουν φθαρεί ή δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά,
 - ότι η διάρκεια και η συχνότητα άρδευσης που καταγράφονται είναι οι επιθυμητές,
 - ότι η διάρκεια **RUN TIME** δεν είναι μεγαλύτερη από τη συχνότητα άρδευσης **FREQUENCY**.
- Για παράδειγμα, δεν μπορείτε να ορίσετε τη διάρκεια άρδευσης σε 90 λεπτά εάν η συχνότητα έχει οριστεί σε 1 ώρα.**
- Εάν ο προγραμματισμός εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το κατάστημά σας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Τάση λειτουργίας: 3 Volt (2 μπαταρίες AA/LR6-1,5V καινούριες)
- Έυρος θερμοκρασίας: από 5° έως 60°C
- Ισχύς: ≤ 50 µA
- Πίεση παροχής νερού: από 0 έως 8 bar
- Τάση ρεύματος λειτουργίας: ≤ 250 mA
- Ρυθμός ροής: 19 λίτρα / λεπτό (4 bar)
- Τύπος ανοίγματος: μηχανοκίνητη βαλβίδα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ο προγραμματιστής PNR16 προορίζεται για ιδιωτική χρήση στον κήπο. Είναι σχεδιασμένος αποκλειστικά για εξωτερική χρήση για τον έλεγχο υγρασίας ή συστημάτων άρδευσης.
Σημείωση: Είναι δυνατή η λειτουργία του με βροχοσυλλέκτη.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς ή/και δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Πρέπει να τοποθετηθεί καθέτως (με το περικόλλητο προς τα πάνω) ώστε να αποφευχθεί η οποιαδήποτε διείσδυση στη θήκη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον προγραμματιστή μόνο με νερό. Το νερό πρέπει να είναι μαλακό και καθαρό και η θερμοκρασία του δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60°C. Ελέγξτε εάν είναι απαραίτητο να μπαει ένα φίλτρο.
- Η πίεση λειτουργίας πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0 και 8 bar το μέγιστο. (Λειτουργεί χωρίς πίεση).
Προσοχή! Δοσολο, απαιτείται ελάχιστη πίεση για να λειτουργεί σωστά ένα σύστημα στάγδην άρδευσης, είτε αυτό είναι υπαίγειο, είτε επιφανειακό.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, παρά μόνο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες. Να τις αλλάζετε στην αρχή της κάθε εποχής. Μετά από μια μεγάλη περίοδο απενεργοποίησης, να ελέγχετε την κατάσταση των μπαταριών.
- Αποφύγετε: Ο προγραμματιστής καταστρέφεται από τον παγετό, πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στεγνό και μη ψυχορραγούμενο. Οδηγηθείτε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από τον προγραμματιστή.

Ο προγραμματιστής περιέχει πολλά πολύτιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. Δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά σκουπίδια, αλλά σε ειδικά σχεδιασμένα δοχεία - Dyrektywa (UE) 2018/849. Προγραμματιστής που συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία - N° 2014/30/UE.

RU

ⓘ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

УСТАНОВКА

- До установки батареек поставьте два переключателя **RUN TIME** в положение **OFF**.
- Вставьте 2 новые щелочные батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект поставки):** Откройте крышку садаи устройства, вставьте 2 батарейки. Закрьте крышку. Произойдет включение системы: сферический элемент, через который поступает вода, выполнит полный оборот, после чего установится в закрытое положение.
Н.В.: При установке новых аккумуляторных элементов, индикатор **(C)** мигает медленно. Быстрое мигание индикатора указывает на разряженное состояние аккумуляторных элементов и необходимость их замены.
- Держа устройство прямо, отвинтите зажимную муфту **(B)**, расположившуюся наверху программного устройства, закрепите гаiku **(A)** на кране 3/4", завинтите зажимную муфту **(B)** и подключите поливочный шланг к выводу программирующего устройства (посредством быстрозъёмного соединения).
Н.В.: Звоничивать гаiku следует только вручную.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Экономьте воду, запрограммировав полив сада на раннее утро или поздний вечер (когда вода меньше всего испаряется). Программатор будет включать полив автоматически в соответствии с заданной программой и будет продолжать работу в таком режиме на протяжении всего отпуска.

Существует 2 метода программирования полива сада: автоматический и ручной.

1. Автоматический режим работы:

- Выставьте переключатель **FREQUENCY** на желаемую частоту полива (от 1 до 72ч) или поверните переключатель **FREQUENCY** на **Week** для полива 1 раз в неделю (вы выбираете день недели).
Н.В.: Если, например, вы выставите переключатель **FREQUENCY** на 24ч, полив начнётся только через 24 часа.
- Выставьте переключатель **RUN TIME** на желаемую продолжительность полива (от 1 до 120 мин).
ВНИМАНИЕ! Программатор регистрирует время с момента срабоза включения. Для памяти запишите время, когда вы запрограммировали своё устройство. После программирования устройства поставьте на место защитную крышку и убедитесь в том, что она хорошо прикреплена к программатору.

2. Ручной режим работы:

Ваше устройство можно привести в действие и деактивировать вручную:

- С помощью изменения продолжительности полива:
Поверните переключатель **FREQUENCY** на **Reset** и переключатель **RUN TIME** на желаемую продолжительность полива (от 1 до 120 мин).
Полив начинается немедленно и будет работать в течение заданного времени.
- Без изменения продолжительности полива:
Поверните переключатель **RUN TIME** на **ON**.
Чтобы остановить текущий полив, установите переключатель **RUN TIME** на **OFF** и подождите 5 секунд, пока клапан закроется, прежде чем перепрограммировать желаемое время работы.

3. Изменение настройки:

В любой момент вы можете изменить частоту и продолжительность полива с помощью кнопок **FREQUENCY** и **RUN TIME**.
ВНИМАНИЕ! Любое изменение продолжительности или частоты изменяет время пуска!

4. Остановить выполнение программы:

Для отснова программатора и отмены настройки частоты поверните переключатель **RUN TIME** в положение **OFF**. При подключении к программатору полива он позволяет прервать полив в случае дождя.

5. Функция задержки:

Задержите полив с помощью функции Delay:
Нажмите на кнопку **Delay** в течение более 3 секунд, затем отпустите её, чтобы индикатор постоянно горел. Сразу же повторно нажмите на кнопку **Delay** (не дожидаясь, пока индикатор погаснет): каждое нажатие индикатор откладывает выполнение программы на 1 час; нажмите столько раз, сколько нужно: от 1 до 23 часов.
Для отмены данной функции переведите кнопку **FREQUENCY** в другое положение.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Есть возможность подключить датчик дождя Jardibric DP13 через штекерный разъем, расположенный внизу устройства. При подключении к программатору полива он позволяет прервать полив в случае дождя.

В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ

Если программатор не работает, нужно убедиться в том, что:

- кран впуска воды открыт;
 - батарейки не отработаны и правильно установлены;
 - сохранённые значения продолжительности и частоты полива соответствуют вашим желаниям;
 - продолжительность **RUN TIME** не превышает частоту полива **FREQUENCY**.
- Например, нельзя выставлять продолжительность полива 90 минут, если частота выставлена на 1 час.**
- Если программатор по-прежнему не работает, обратитесь в свой магазин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Рабочее напряжение: 3 В (2 новые батарейки AA/LR6-1,5В)
- Диапазон температур: от 5 до 60 °C
- Сила тока: ≤ 50 мкА
- Давление подачи воды: от 0 до 8 бар
- Входной ток: ≤ 250 мА
- Пропускная способность: 19 л/мин (4 бар)
- Тип открытия: клапан с электроприводом

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Программатор PNR16 предназначен для личного пользования в саду. Он рассчитан исключительно на использование снаружи для управления поливочными приспособлениями или оросительными системами.
Н.В.: Он может работать с регенерационным баком дождевой воды.
- Не использовать его в производственных целях и не допускать контакта с химреагентами, горючими и взрывоопасными веществами.
- Неисходимо монтировать его вертикально (гайкой вверх) во избежание какого бы то ни было просачивания воды в отсек батареек.
- Использовать данный программатор только с водой. Вода должна быть мягкой и прозрачной, а её температура не должна превышать 60 °C. При необходимости проверьте фильтр.
- Рабочее давление должно быть в промежутке от 0 до 8 бар максимум (работает без давления).
Внимание! При этом для правильного функционирования подземной или наземной системы капельного полива необходимо минимальное давление.
- Не используйте перезаряжаемые батарейки, только новые щелочные батарейки. Меняйте их в начале каждого сезона. Перед длительным отсутствием проверяйте состояние батареек.
- Подготовке к зиме: следует защищать программатор от заморозков, его необходимо расположить в сухом, защищённом от заморозков месте. Не забудьте вынуть батарейки из программатора.

Программатор содержит много утилизируемых или подлежащих вторичной переработке материалов. Его необходимо выбрасывать не в урны для бытовых отходов, а в специально предусмотренные контейнеры - Директива (UE) 2018/849. Программатор соответствует требованиям директивы - N° 2014/30/UE.

RO

ⓘ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTĂRILE ULTERIOARE

INSTALAREA

- Înainte de a pune bateriile, setați ambele selectoare **RUN TIME** pe **OFF**.
- Introduceți 2 baterii alcaline AA 1,5 V noi (nu sunt incluse):** Deschideți capacul de pe partea din spate a aparaturii, introduceți cele 2 baterii. Închideți capacul. Sistemul este activat: sfera care permite trecerea apei face un tur complet, apoi se așează pe poziția închisă.
NB: Atunci când bateria este schimbată, indicatorul **(C)** clipește lent. Atunci când indicatorul clipește rapid, înseamnă că bateriile sunt slabe și că acestea trebuie schimbate.
- Mențineți aparatul drept, desurubati inelul de strângere **(B)** situat în partea de sus a programatorului, strângeți piulița **(C)** pe robinetul 3/4" dumeavoastră 3/4", reînșurubați inelul de strângere **(B)** și conectați furtulul de irigare la ieșirea din programator (racord rapid).
NB: Strângeți piulița doar manual.

PROGRAMARE

Economisiți apă programând udarea grădinii dvs. dimineața devreme sau noaptea târziu (când apa se evaporă cel mai puțin). Temporizatorul va declanșa automat udarea în funcție de programul stabilit și va continua în timpul vacanței.

Există 2 metode pentru a programa udarea grădinii dvs.: automată sau manuală.

1. Funcționarea automată:

- Setați selectorul **FREQUENCY** la modul de udare dorit (între 1 și 72h) sau rotiți selectorul **FREQUENCY** pe **Week** pentru a uda o dată pe săptămână (în ziua săptămânii în care efectuați setarea).
NB: dacă, de exemplu, setați selectorul **FREQUENCY** la 24 de ore, irigarea va începe numai în 24 de ore.
- Setați selectorul **RUN TIME** la timpul de udare dorit (de la 1 la 120 min).

ATENȚIE! Temporizatorul înregistrează ora imediat ce este pornit. Pentru a ține minte, notați ora la care ați programat dispozitivul.

După programarea aparatului, înlocuiți capacul de protecție și verificați dacă acesta este corect fixat la temporizator.

2. Opereare manuală:

Dispozitivul dvs. poate fi pornit și oprit manual:

- Cu o durată de udare:
Rotiți selectorul **FREQUENCY** pe **Reset** și selectorul **RUN TIME** la timpul de udare dorit (de la 1 la 120 min). Udarea începe imediat pentru durata stabilită.
- Fără durată de udare:
Rotiți selectorul **RUN TIME** pe **ON**.
Pentru a opri o udare curentă, setați selectorul **RUN TIME** pe **OFF** și așteptați 5 secunde pentru ca supapa să se închidă înainte de a reprograma durata de udare dorită.

3. Modificarea setării:

În orice moment, puteți schimba frecvențele și timpii de irigare folosind butoanele **FREQUENCY** și **RUN TIME**.
ATENȚIE! Orice modificare a duratei sau a frecvenței modifică ora de începere!

4. Oprirea programării:

Pentru a opri temporizatorul și a anula setarea frecvenței, rotiți selectorul **RUN TIME** pe poziția **OFF**. Irigarea se va opri. Pentru a o reactiva, trebuie să reprogramați dispozitivul.

5. Funcția de întârziere:

Întârzierea udării cu funcția Delay:
Apăsati butonul **Delay** pentru mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-l pentru a menține lumina aprinsă. Apăsati imediat din nou butonul **Delay** (nu așteptați oprirea indicatorului): fiecare apăsare a butonului întârzie programarea cu o oră, apăsati de câte ori este necesar: de la o oră la 23 de ore.
Pentru a anula această funcție, setați butonul **FREQUENCY** în altă poziție.

OPTIONAL

Dacă temporizatorul nu funcționează, verificați următoarele:

- supapa de admisie a apei este deschisă,
- bateriile nu sunt uzate sau instalate incorect,
- durata și frecvența udării înregistrate sunt cele dorite,
- durata **RUN TIME** nu este mai mare decât frecvența de udare **FREQUENCY**.

De exemplu, un timp de udare nu poate fi setat la 90 de minute dacă frecvența este setată la o oră.

- Dacă temporizatorul încă nu funcționează, contactați magazinul.

IN CAZ DE NEFUNCȚIONALITĂȚI

Dacă temporizatorul nu funcționează, verificați următoarele:

- supapa de admisie a apei este deschisă,
 - bateriile nu sunt uzate sau instalate incorect,
 - durata și frecvența udării înregistrate sunt cele dorite,
 - durata **RUN TIME** nu este mai mare decât frecvența de udare **FREQUENCY**.
- De exemplu, un timp de udare nu poate fi setat la 90 de minute dacă frecvența este setată la o oră.**
- Dacă temporizatorul încă nu funcționează, contactați magazinul.

CARACTERISTICI TEHNICE:

- Tensiune de operare: 3 Volți (2 baterii AA/LR6-1.5 V **noi**)
- Interval de temperatură: de la 5° la 60°C
- Amperaj: ≤ 50 µA
- Presiunea de admisie a apei: de la 0 bari la 8 bari
- Curenț de operare: ≤ 250 mA
- Debit: 19 L/min (4 bari)
- Tip de deschidere: supapă motorizată

⚠️ AVERTISMENTE